

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Szlifierka pneumatyczna trzpieniowa 1/4" AT-7033 marki Magma.**

#### **Instrukcja oryginalna**

---

## **1. WSTĘP**

Dziękujemy za wybór **Szlifierka pneumatyczna trzpieniowa 1/4" AT-7033**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

## **2. INFORMACJE OGÓLNE**

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** AT-7033

**Kod EAN:** 5903246823554

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## **3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU**

Fabrycznie nowa Szlifierka pneumatyczna przeznaczone do precyzyjnej obróbki różnego rodzaju materiałów. Idealny do różnych zadań związanych z rozrywaniem spoin, gratowaniem, polerowaniem i szlifowaniem. Kompaktowe wymiary sprawdzą się zarówno w domu jak i w naszym warsztacie.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

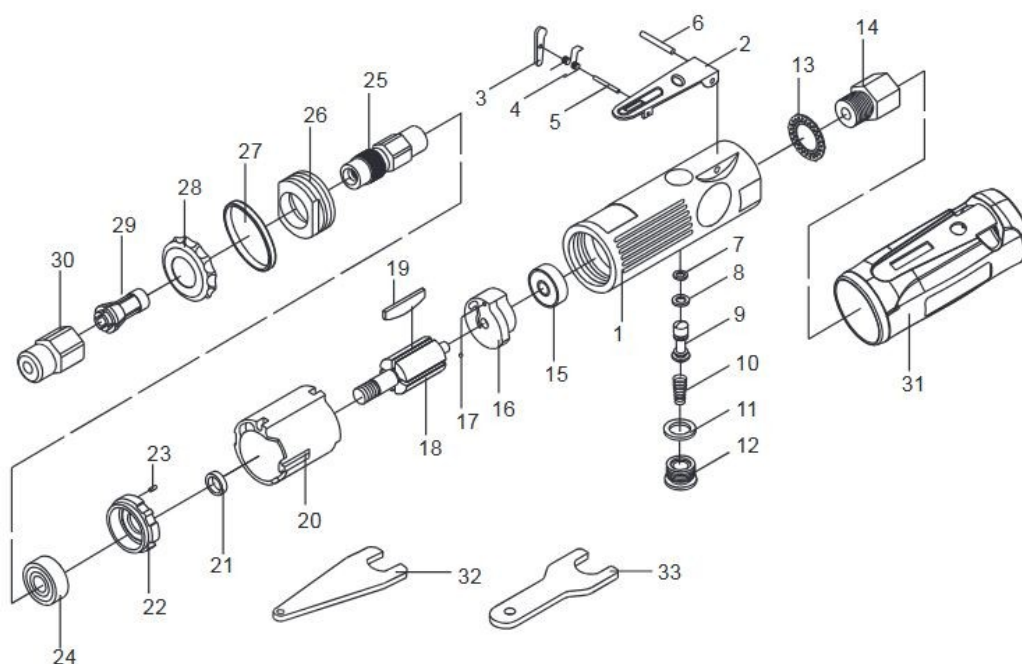
---

## **4. DANE TECHNICZNE**

- Wytrzymała i lekka obudowa
- wejście typowe 1/4"
- maksymalna prędkość obrotowa do 22 000obr/min
- zużycie powietrza do 6.75 CFM - (191 l/min)
- moc 0,22KW

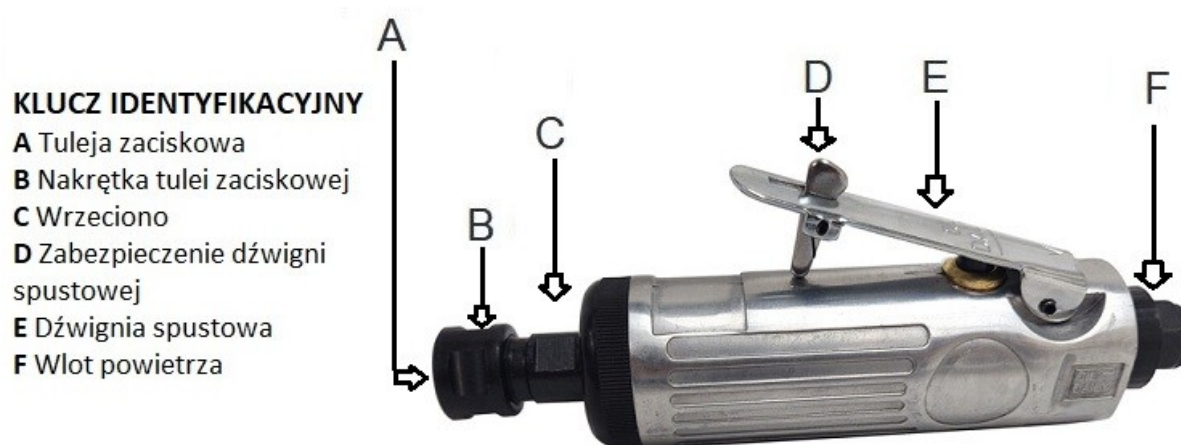
- ciśnienie powietrza 90 PSI / 6,3 BARA
- wymiary 168x68 mm
- urządzenie przeznaczone jest do prac warsztatowych, a nie przemysłowych

## 5. ELEMENTY SKŁADOWE



| Nr. części | Nazwa                            | Ilość | Nr. części | Nazwa                     | Ilość |
|------------|----------------------------------|-------|------------|---------------------------|-------|
| 1          | Obudowa główna                   | 1     | 18         | Wirnik                    | 1     |
| 2          | Dźwignia spustowa                | 1     | 19         | Łopatką wirnika           | 4     |
| 3          | Zabezpieczenie dźwigni spustowej | 1     | 20         | Cylinder                  | 1     |
| 4          | Sprężyna                         | 1     | 21         | Tuleja                    | 1     |
| 5          | Śruba                            | 1     | 22         | Płyta przednia            | 1     |
| 6          | Śruba                            | 1     | 23         | Śruba                     | 1     |
| 7          | Pierścień uszczelniający         | 1     | 24         | Łożysko                   | 1     |
| 8          | Pierścień uszczelniający         | 1     | 25         | Podstawa tulei zaciskowej | 1     |
| 9          | Trzpień zaworu                   | 1     | 26         | Pierścień mocujący        | 1     |
| 10         | Sprężyna                         | 1     | 27         | Pierścień dekoracyjny     | 1     |

|    |                          |   |    |                           |   |
|----|--------------------------|---|----|---------------------------|---|
|    |                          |   |    |                           |   |
| 11 | Pierścień uszczelniający | 1 | 28 | Ośłona ochronna           | 1 |
| 12 | Nakrętka śruby           | 1 | 29 | Tuleja zaciskowa          | 1 |
| 13 | Tłumik                   | 1 | 30 | Nakrętka tulei zaciskowej | 1 |
| 14 | Wlot powietrza           | 1 | 31 | Uchwyt amortyzujący       | 1 |
| 15 | Łożysko                  | 1 | 32 | Mały klucz                | 1 |
| 16 | Płyta tylna              | 1 | 33 | Duży klucz                | 1 |
| 17 | Kula stalowa             | 1 |    |                           |   |



**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

## 6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

### **Dopływ powietrza:**

Jako źródła zasilania należy używać wyłącznie czystego, suchego, regulowanego sprężonego powietrza.

Sprężarki powietrza używane z narzędziem muszą być zgodne z odpowiednimi dyrektywami bezpieczeństwa.

Upewnij się, że sprężarka powietrza używana do obsługi narzędzia dostarcza odpowiednią moc wyjściową (CFM).

Podczas podłączania narzędzia do zasilania powietrzem należy ustawić narzędzie w pozycji „wyłączone”.

Używaj normalnego ciśnienia roboczego 90 psi (6.3 bara). Wysokie ciśnienie i zanieczyszczone powietrze skrócą żywotność narzędzia ze względu na szybsze zużycie, a także mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Codziennie spuszczaaj wodę ze zbiornika sprężarki powietrza, a także wszelkie skropliny w przewodach powietrza. Woda w przewodzie powietrza może dostać się do narzędzia i spowodować uszkodzenie mechanizmów narzędzia podczas pracy.

Co tydzień czyść filtr sitkowy wlotu powietrza narzędzia pod kątem zatkania. Czyść w razie potrzeby.

Zwykle zaleca się stosowanie węża powietrznego o średnicy wewnętrznej 3/8" do zasilania i przepływu powietrza, aby uzyskać optymalną wydajność narzędzia.

Długi wąż powietrzny (zwykle ponad 8 metrów) może powodować spadek ciśnienia do 15 psi (1 bar), dlatego należy ustawić wyższe ciśnienie wyjściowe sprężarki powietrza, aby utrzymać wymagane ciśnienie robocze przy narzędziu.

Używaj odpowiednich węży i złączy. Nie zalecamy podłączania szybkozłączy bezpośrednio do narzędzia, ponieważ mogą one spowodować awarię z powodu wibracji narzędzia podczas pracy. Zamiast tego dodaj wąż ołowiany i podłącz złączkę między dopływem powietrza a biczem węża.

Przed każdym użyciem sprawdź, czy węże nie są zużyte. Upewnij się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.

## **Instrukcja użytkowania:**

### **Montaż:**

Numerowane odniesienia w nawiasach odnoszą się do dołączonej listy części. Odniesienia literowe w nawiasach (A) odnoszą się do dołączonego klucza identyfikacyjnego.

W opakowaniu znajduje się standardowa wtyczka męska 1/4 cala do użycia z narzędziem.

1. Owiń gwinty zewnętrzne wtyczki męskiej taśmą uszczelniającą.

a. Owiń taśmę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby się nie rozplątała.

b. Nie zaklejaj wszystkich gwintów. Pozostaw kilka gwintów wiodących nieopakowanych, aby ułatwić wyrównanie.

2. Wkręć wtyczkę do wlotu powietrza narzędzia (F) i dokręć kluczem, aż będzie szczelna.

3. Uruchom sprężarkę na małej objętości i sprawdź, czy nie ma nieszczelności w połączeniu. Nie używaj narzędzia, dopóki wszystkie nieszczelności nie zostaną naprawione lub uszkodzony element nie zostanie wymieniony.

**WAŻNE!** Wibracje mogą spowodować awarię, jeśli szybkozłącze jest podłączone bezpośrednio do narzędzia pneumatycznego. Aby temu zaradzić, podłącz wąż prowadzący do narzędzia. Następnie można użyć szybkozłączki, aby podłączyć wąż prowadzący do węża powietrza.

### **Instalacja akcesoriów do szlifowania:**

1. Włóż mały klucz (#32) na płaskie powierzchnie wrzeciona (C), aby zapobiec jego przesuwaniu.
2. Włóż duży klucz (#33) na płaskie powierzchnie nakrętki tulei zaciskowej (B).
3. Obróć duży klucz przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować nakrętkę tulei zaciskowej, trzymając jednocześnie mały klucz na miejscu.
4. Poluzuj nakrętkę tulei zaciskowej, ale jej nie wyjmuj. Pozwoli to rozchylić ramiona tulei zaciskowej.
  - a. Zdejmij nakrętkę tulei zaciskowej, jeśli wymieniasz również tuleję zaciskową (A).
5. Włóż wałek akcesoriów szlifierskich do tulei zaciskowej. Upewnij się, że jest całkowicie osadzony.
6. Dokręć ręcznie nakrętkę tulei zaciskowej, a następnie dokręć kluczami. (Patrz rys. 1)



### **Użytkowanie:**

1. Przed pierwszym użyciem wyczyść szlifierkę kątową ze smaru uszczelniającego. Instrukcje znajdują się w sekcji Smarowanie narzędzi pneumatycznych.
2. Zainstaluj akcesorium szlifierskie (patrz Instrukcja montażu). Rodzaj zainstalowanego akcesorium szlifierskiego zależy od materiału i zadania.

3. Podłącz narzędzie do źródła powietrza.
4. Ustaw sprężarkę na odpowiednie ciśnienie powietrza i przepływ (patrz Specyfikacje techniczne). Uruchom sprężarkę.
5. Przesuń dźwignię bezpieczeństwa spustu (D) do przodu, aby zwolnić dźwignię spustu (E).
6. Poczekaj, aż akcesorium szlifierskie osiągnie pełną prędkość, zanim zastosujesz je do materiału.
7. Przetestuj narzędzie bez obciążenia, aby potwierdzić, że akcesorium szlifierskie jest prawidłowo zainstalowane.
8. Przyłóż akcesorium szlifierskie do materiału, aby odsunąć zanieczyszczenia od obszaru roboczego. Nie naciskaj zbyt mocno, ponieważ może to spowodować spowolnienie akcesorium lub wyłobienie przedmiotu obrabianego.
9. Podnieś szlifierkę kątową z materiału i powoli zwolnij dźwignię spustu. Zabezpieczenie dźwigni spustu automatycznie zatrzyma się na swoim miejscu.
10. Poczekaj, aż akcesorium szlifierskie zatrzyma się, zanim odłożysz narzędzie.
11. Po zakończeniu zadania wyłącz sprężarkę. Naciśnij spust, aby uwolnić pozostałe sprężone powietrze z węża i narzędzia. Odłącz narzędzie.

## **AKCESORIA DO SZLIFOWANIA**

Matryce i akcesoria szlifierki kątovej są przeznaczone do polerowania i kształtowania powierzchni. Niektóre akcesoria można stosować do dowolnego materiału, podczas gdy inne są przeznaczone specjalnie do drewna, plastiku lub metalu. Zapoznaj się z informacjami producenta, aby określić prawidłowe użycie akcesorium szlifierskiego.

## **PIELĘGNACJA I KONSERWACJA**

Należy dbać o narzędzie. Narzędzie w dobrym stanie jest wydajne, łatwiejsze w obsłudze i będzie sprawiać mniej problemów.

Okresowo sprawdzaj mocowania narzędzia, wyrównanie, węże i przewód zasilający. Uszkodzone lub zużyte elementy należy naprawić lub wymienić u autoryzowanego technika. Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych.

Sprawdź prędkość szlifierki kątovej za pomocą tachometru, aby upewnić się, że nie przekracza ona maksymalnej prędkości. Oddaj narzędzie do naprawy, jeśli maks. prędkość jest wyższa niż prędkość bez obciążenia podana w Specyfikacjach.

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

Używaj wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do użytku z tym narzędziem.

Zawsze utrzymuj narzędzie w czystości, suchości i bez oleju/smaru.

Konserwuj etykiety narzędzia. Zawierają one ważne informacje. Jeśli są nieczytelne lub ich brakuje, skontaktuj się z dystrybutorem w celu wymiany.

Utrzymuj otwory wentylacyjne wolne od nagromadzonego brudu, kurzu i oleju.

Czyść narzędzie po każdym użyciu.

**OSTRZEŻENIE:** Narzędzie powinien naprawiać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Nieprawidłowo naprawione narzędzie może stanowić zagrożenie dla użytkownika i/lub innych osób.

### **SMAROWANIE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH:**

**UWAGA!** Do smarowania narzędzia używaj wyłącznie oleju do narzędzi pneumatycznych. Inne środki smarne nie są odpowiednie i mogą uszkodzić narzędzie lub spowodować awarię podczas użytkowania.

**UWAGA!** Nigdy nie używaj oleju penetrującego do smarowania narzędzia pneumatycznego. Penetrujący olej działa jak rozpuszczalnik, który rozpuszcza smar w narzędziu i może uszkodzić pierścienie uszczelniające, powodując zatarcie lub awarię narzędzia.

Wszystkie narzędzia pneumatyczne mają wewnętrzną powłokę smaru, aby zapobiec korozji podczas transportu i przechowywania. Usuń ten smar, dodając dużą ilość oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza, a następnie uruchom narzędzie bez obciążenia, aż wydech będzie czysty.

Przed każdym użyciem i po każdej godzinie ciągłego użytkowania ręcznie dodaj kroplę lub dwie oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza narzędzia. Narzędzie nie będzie działało prawidłowo bez smarowania, a części będą się przedwcześnie zużywać.

Unikaj dodawania zbyt dużej ilości oleju do narzędzi pneumatycznych, ponieważ może to spowodować przedwczesną utratę mocy i ostateczną awarię narzędzia. Wykwalifikowany technik będzie musiał rozebrać narzędzie i usunąć nadmiar oleju.

Nałóż dużą ilość oleju do narzędzi pneumatycznych na narzędzie przed jego przechowywaniem przez dłuższy czas (noc, weekend itp.). Uruchom narzędzie na około 30 sekund, aby upewnić się, że olej jest równomiernie rozprowadzony w całym narzędziu. Przechowuj je w czystym i suchym miejscu.

---

## **7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

### **7.1. OZNAKOWANIE**



## 7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## 7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

### **Zasady bezpieczeństwa:**

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.



- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
  - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
  - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
  - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
  - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
  - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
  - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
  - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
  - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
  - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
  - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
- 

## **8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać z wadami, uszkodzeniami.
  2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
  3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
  4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
  5. Przechowywać z dala od dzieci.
- 

## **9. UTYLIZACJA**



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać narzędzi o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem narzędzi odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### Producent:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska  
+48 508-257-785  
sprzedaz@e-magma.pl

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Jarosław Typański

Producent **MAGMA s.c.** oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt **Szlifierka pneumatyczna trzpieniowa 1/4" AT-7033** spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- Machinery directive: 2006/42/EC

Produkt posiada oznakowanie **CE** i spełnia wymagania norm:

- EN ISO 11148-9: 2011

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Podpis osoby upoważnionej:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620

Miejsce i data złożenia deklaracji: 2025-03-17

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **1/4" AT-7033 Air Die Grinder**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** AT-7033

**Kod EAN:** 5903246823554

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

Brand new Air grinder designed for precise processing of various types of materials. Ideal for various tasks related to tearing welds, deburring, polishing and grinding. Compact dimensions will work well both at home and in our workshop.

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

- Durable and lightweight housing
  - 1/4" standard input
  - maximum speed up to 22,000 rpm
  - air consumption up to 6.75 CFM - (191 l/min)
  - power 0.22KW
  - air pressure 90 PSI / 6.3 BAR
  - dimensions 168x68 mm
  - the device is intended for workshop work, not industrial
- 

## 5. COMPONENTS

Tabele above

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## **6. INSTALLATION AND USE**

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

### **Air Supply:**

Please refer to the typical air system layout recommended below.

Use only clean, dry, regulated compressed air as the power source.

Air compressors used with the tool must comply with the appropriate Safety Directives.

Make sure that the air compressor being used for the tool operation supplies the correct output (CFM).

Have the tool in "off" position when connecting the tool to the air supply.

Use normal 90psi (6.3 bar) working pressure for the tool. High pressure and unclean air will shorten the tool life due to the faster wear and also may create a safety hazard.

Drain water from the air compressor tank daily, as well as any condensation in the air lines. Water in the air line may enter the tool and cause damage to the tool mechanisms at operation.

Clean the tool air inlet screen filter for blockage weekly. Clean if necessary.

Usually a 3/8" (inner diameter) air hose is recommended for air supply and airflow to get the optimum performance of tool.

A long air hose (usually over 8 meters) may cause up to 15psi drop in pressure, so you need to set the output pressure of the air compressor higher to maintain the required working pressure at the tool.

Use proper hoses and fittings. We do not suggest connecting quick change couplings directly to the tool since they may cause failure due to tool vibration at operation. Instead, add a lead hose and connect coupling between air supply and hose whip.

Check hoses for wear before each use. Make certain that all connections are in security.

### **INSTALL A MALE PLUG:**

Numbered references in parenthesis (#1) refer to the included Parts List. Letter references in parenthesis (A) refer to the included Identification Key.

A standard 1/4 in. male plug is included in the packaging for use with your tool.

1. Wrap the external threads of the male plug with sealant tape.

- a. Wrap tape in a clockwise direction so it will not unravel.
  - b. Do not tape all the threads. Leave several leading threads unwrapped for easier alignment.
2. Screw the plug into the tool's air inlet (F) and tighten with a wrench until snug.
3. Run the compressor at a low volume and check the connection for air leaks. Do not use the tool until all air leaks are repaired or the faulty component is replaced.

**IMPORTANT!** Vibration may cause failure if a quick coupler is connected directly to the air tool. To overcome this, connect a leader hose to the tool. A quick coupler may then be used to connect the leader hose to the air line hose.

#### **INSTALL A GRINDING ACCESSORY:**

1. Insert the small wrench (#32) onto the spindle (C) flats to prevent it from moving.
2. Insert the large wrench (#33) over the collet nut (B) flats.
3. Turn the large wrench counterclockwise to loosen the collet nut while holding the small wrench in place.
4. Loosen the collet nut, but do not remove. This allows the collet's arms to spread apart.
  - a. Remove the collet nut if replacing the collet (A) as well.
5. Insert a grinding accessory shaft into the collet. Make sure it is fully seated.
6. Hand-tighten the collet nut, then finish tightening with the wrenches. (See Fig. 1)

#### **How to use:**

1. Clean the die grinder of packing grease before first use. See the Air Tool Lubrication section for instructions.
2. Install the grinding accessory (See Assembly Instructions). The type of grinding accessory installed will depend on the material and task.
3. Connect the tool to the air source.
4. Set the compressor to the correct air pressure and flow (see Technical Specifications). Start the compressor.
5. Push the trigger lever safety (D) forward to free the trigger lever (E).
6. Wait until the grinding accessory has reach full speed before applying it to the material
7. Test the tool under no load to confirm the grinding accessory is installed correctly.
8. Apply the grinding accessory against the material so the debris is moved away from the work area. Do not press down too hard, as this can cause the accessory to slow or gouge the workpiece.

9. Lift the die grinder from the material and slowly release the trigger lever. The trigger lever safety will automatically snap back into place.

10. Wait for the grinding accessory to stop before placing the tool down.

11. Shut the compressor off once the task is completed. Squeeze the trigger to release residual compressed air from the hose and tool. Disconnect the tool.

### **GRINDING ATTACHMENTS:**

Die grinder dies and attachments are designed to polish and shape surfaces. Some attachments can be used on any material while others are designed specifically for wood, plastic or metal. Consult the manufacturer's information to determine the correct use of the grinding attachment.

### **CARE & MAINTENANCE:**

Maintain the tool with care. A tool in good condition is efficient, easier to control and will have fewer problems.

Inspect the tool fittings, alignment, hoses and power supply cord periodically. Have damaged or worn components repaired or replaced by an authorized technician. Only use identical replacement parts when servicing.

Verify the die grinder's speed with a tachometer to ensure it does not exceed the maximum speed. Have the tool repaired if the max. speed is higher than the no load speed in Specifications.

Follow instructions for lubricating and changing accessories.

Only use accessories intended for use with this tool.

Keep the tool clean, dry and free from oil/grease at all times.

Maintain the tool's labels. These carry important information. If unreadable or missing, contact the distributor for replacements.

Keep the vent passages clear of accumulated dirt, dust, and oil.

Clean the tool after each use.

**WARNING:** Only qualified service personnel should repair the tool. An improperly repaired tool may present a hazard to the user and/or others.

### **AIR TOOL LUBRICATION:**

**NOTICE!** Only use air tool oil to lubricate the tool. Other lubricants are not suitable and will damage the tool or cause a malfunction during use.

**NOTICE!** Never use a penetrating oil to lubricate an air tool. Penetrating oil acts as a solvent that will dissolve the tool's grease packing and may damage the o-rings, causing the tool to seize or malfunction.

All air tools have an internal coating of grease to prevent corrosion during shipping and storage. Remove this grease by adding a generous amount of air tool oil in the air inlet and then run the tool under no load until the exhaust is clear.

Manually add a drop or two of air tool oil into the tool's air inlet before each use and after every hour of continuous use. The tool will not work properly without lubrication and parts will wear prematurely.

Avoid adding too much air tool oil as this can cause premature power loss and eventual tool failure. A qualified technician will need to take the tool apart and clean out the excess oil.

Apply a generous amount of air tool oil to the tool before storing it for an extended period of time (overnight, weekend, etc.). Run the tool for approximately 30 seconds to ensure the oil is evenly distributed throughout the tool. Store it in a clean and dry location.

---

## 7. SAFETY RULES

### 7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear



Keep Out of Children

### 7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs

- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

### **7.3. THREATS AND WARNINGS**

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the product unattended!

⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

#### **Safety rules:**

- The best protection against accidents is you.
  - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
  - Do not modify or modernize equipment,
  - Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
  - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
  - Avoid unintentional activation of the product.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Take care of a stable working position and maintain balance.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
  - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
- 

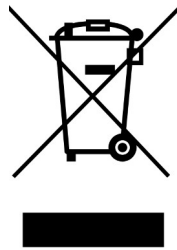
### **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use with defects or damage.



2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
  3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
  4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
  5. Keep out of reach of children.
- 

## 9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the product responsibly, which will reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unprotected, sharp tips, because even in waste they will pose a serious threat, including to children. Before throwing away tools, properly secure the tips. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

---

## 10. DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typański  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Poland  
+48 508-257-785  
[sprzedaz@e-magma.pl](mailto:sprzedaz@e-magma.pl)

Person authorized to prepare technical documentation: Jarosław Typański

The manufacturer **MAGMA s.c.** declares with full responsibility that the product **1/4" AT-7033 Air Die Grinder** meets the requirements of the following European Union directives:

- Machinery directive: 2006/42/EC

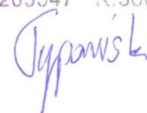
The product is **CE** marked and complies with the following standards:

- EN ISO 11148-9: 2011

This declaration only applies to the machine in the state in which it was placed on the market and does not cover any components added by the end user or any subsequent actions taken by him.

Signature of authorized person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Place and date of declaration: 2025-03-17

## 1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **1/4" AT-7033 Druckluft-Stabschleifer** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

---

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** AT-7033

**Kod EAN:** 5903246823554

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUKTZWECK

Brandneuer Druckluftschleifer für die präzise Bearbeitung verschiedener Materialien. Ideal für verschiedene Aufgaben wie Schweißnähte auftrennen, Entgraten, Polieren und Schleifen. Dank seiner kompakten Abmessungen eignet er sich sowohl für den Heim- als auch für den Werkstattgebrauch.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

---

## 4. TECHNISCHE DATEN

- Robustes und leichtes Gehäuse
  - 1/4" Standard-Eingang
  - Maximale Drehzahl: bis zu 22.000 U/min
  - Luftverbrauch: bis zu 191 l/min
  - Leistung: 0,22 kW
  - Luftdruck: 6,3 bar
  - Abmessungen: 168 x 68 mm
  - Das Gerät ist für Werkstattarbeiten, nicht für den industriellen Einsatz vorgesehen.
-

## 5. KOMPONENTEN

Tabelle oben

**HINWEIS:** Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

---

## 6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und entsprechender psychophysischer Fitness verwendet werden.

### **Luftversorgung:**

Bitte beachten Sie die unten empfohlene typische Druckluftverteilung.

Verwenden Sie ausschließlich saubere, trockene und geregelte Druckluft.

Die mit dem Werkzeug verwendeten Luftkompressoren müssen den entsprechenden Sicherheitsrichtlinien entsprechen.

Stellen Sie sicher, dass der für den Werkzeugbetrieb verwendete Luftkompressor die richtige Leistung (CFM) liefert.

Stellen Sie das Werkzeug beim Anschließen an die Druckluftversorgung auf „Aus“.

Verwenden Sie den normalen Arbeitsdruck von 90 psi (6.3 bar) für das Werkzeug. Hoher Druck und unsaubere Luft verkürzen die Lebensdauer des Werkzeugs durch schnelleren Verschleiß und können zudem ein Sicherheitsrisiko darstellen.

Entleeren Sie täglich Wasser aus dem Kompressortank sowie Kondenswasser in den Luftleitungen. Wasser in der Luftleitung kann in das Werkzeug eindringen und die Werkzeugmechanik im Betrieb beschädigen.

Reinigen Sie das Sieb am Lufteinlass des Werkzeugs wöchentlich auf Verstopfungen. Reinigen Sie es bei Bedarf.

Für optimale Werkzeugleistung wird üblicherweise ein Luftschlauch mit 3/8 Zoll (Innendurchmesser) für die Luftzufuhr und den Luftstrom empfohlen.

Ein langer Luftschlauch (üblicherweise über 8 Meter) kann einen Druckabfall von bis zu 15 psi verursachen. Stellen Sie daher den Ausgangsdruck des Kompressors höher ein, um den erforderlichen Arbeitsdruck am Werkzeug aufrechtzuerhalten.

Verwenden Sie geeignete Schläuche und Anschlüsse. Wir empfehlen, Schnellwechselkupplungen nicht direkt an das Werkzeug anzuschließen, da diese aufgrund von Werkzeugvibrationen im Betrieb zu Ausfällen führen können. Verwenden Sie stattdessen einen Bleischlauch und schließen Sie die Kupplung zwischen Luftzufuhr und Schlauchpeitsche an.

Überprüfen Sie die Schläuche vor jedem Gebrauch auf Verschleiß. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse sicher sind.

## **INSTALLIEREN EINES STECKERSTECKERS**

Die Nummern in Klammern (#1) beziehen sich auf die beiliegende Ersatzteilliste. Die Buchstaben in Klammern (A) beziehen sich auf den beiliegenden Identifikationsschlüssel.

Ein Standard-Stecker mit 1/4 Zoll (6,35 mm) ist im Lieferumfang Ihres Werkzeugs enthalten.

1. Umwickeln Sie das Außengewinde des Steckers mit Dichtband.
  - a. Wickeln Sie das Klebeband im Uhrzeigersinn drehen, damit es sich nicht auflöst.
  - b. Nicht alle Gewindegänge mit Klebeband umwickeln. Einige Gewindegänge offen lassen, um die Ausrichtung zu erleichtern.
2. Den Stopfen in den Lufteinlass (F) des Werkzeugs schrauben und mit einem Schraubenschlüssel festziehen.
3. Den Kompressor mit geringer Lautstärke laufen lassen und den Anschluss auf Luftlecks prüfen. Das Werkzeug erst verwenden, wenn alle Luftlecks behoben oder das defekte Bauteil ausgetauscht wurde.

**WICHTIG!** Vibrationen können zu Störungen führen, wenn eine Schnellkupplung direkt an das Druckluftwerkzeug angeschlossen ist. Um dies zu vermeiden, einen Vorlaufschlauch an das Werkzeug anschließen. Mit einer Schnellkupplung kann der Vorlaufschlauch dann mit dem Luftleitungsschlauch verbunden werden.

## **SCHLEIFZUBEHÖR MONTIEREN**

1. Den kleinen Schraubenschlüssel (Nr. 32) auf die Schlüsselflächen der Spindel (C) stecken, um ein Verschieben zu verhindern.
2. Den großen Schraubenschlüssel (Nr. 33) über die Schlüsselflächen der Spannmutter (B) stecken.
3. Den großen Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Spannmutter zu lösen, während der kleine Schraubenschlüssel festgehalten wird.
4. Lösen Sie die Spannmutter, entfernen Sie sie jedoch nicht. Dadurch können sich die Spannzangenarme auseinander spreizen.
  - a. Entfernen Sie die Spannmutter, wenn Sie die Spannzange (A) austauschen.
5. Setzen Sie den Schaft eines Schleifzubehörs in die Spannzange ein. Stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
6. Ziehen Sie die Spannmutter handfest an und ziehen Sie sie anschließend mit den Schlüsseln fest. (Siehe Abb. 1)

## **Anwendung:**

1. Reinigen Sie den Geradschleifer vor dem ersten Gebrauch von Verpackungsfett. Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Schmierung von Druckluftwerkzeugen“.
2. Montieren Sie das Schleifzubehör (siehe Montageanleitung). Die Art des zu montierenden Schleifzubehörs hängt vom Material und der zu bearbeitenden Aufgabe ab.
3. Schließen Sie das Werkzeug an die Druckluftquelle an.
4. Stellen Sie den Kompressor auf den richtigen Luftdruck und die richtige Durchflussmenge ein (siehe Technische Daten). Starten Sie den Kompressor.
5. Drücken Sie die Auslösehebelsicherung (D) nach vorne, um den Auslösehebel (E) zu lösen.
6. Warten Sie, bis das Schleifzubehör seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie es auf das Material auftragen.
7. Testen Sie das Werkzeug im Leerlauf, um sicherzustellen, dass das Schleifzubehör korrekt montiert ist.
8. Setzen Sie das Schleifzubehör gegen die Material, sodass die Späne vom Arbeitsbereich wegbewegt werden. Drücken Sie nicht zu fest nach unten, da dies das Zubehör verlangsamen oder das Werkstück beschädigen kann.
9. Heben Sie den Geradschleifer vom Material ab und lassen Sie den Abzugshebel langsam los. Die Sicherung des Abzugshebels rastet automatisch ein.
10. Warten Sie, bis das Schleifzubehör zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen.
11. Schalten Sie den Kompressor nach Abschluss der Arbeit aus. Drücken Sie den Abzugshebel, um die Restdruckluft aus Schlauch und Werkzeug abzulassen. Trennen Sie das Werkzeug.

### **SCHLEIFVORSATZ:**

Geradschleifer-Geradschleifer und -Vorsätze dienen zum Polieren und Formen von Oberflächen. Einige Vorsätze können für alle Materialien verwendet werden, während andere speziell für Holz, Kunststoff oder Metall konzipiert sind. Beachten Sie die Herstellerinformationen zur korrekten Verwendung des Schleifvorsatzes.

### **PFLEGE & WARTUNG:**

Pflegen Sie das Werkzeug sorgfältig. Ein Werkzeug in gutem Zustand ist effizient, leichter zu kontrollieren und weist weniger Probleme auf.

Überprüfen Sie regelmäßig die Werkzeugbefestigungen, die Ausrichtung, die Schläuche und das Netzkabel. Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Komponenten von einem autorisierten Techniker reparieren oder austauschen. Verwenden Sie bei Wartungsarbeiten nur identische Ersatzteile.

Überprüfen Sie die Drehzahl des Geradschleifers mit einem Drehzahlmesser, um sicherzustellen, dass sie die Höchstdrehzahl nicht überschreitet. Lassen Sie das Werkzeug

reparieren, wenn die Höchstdrehzahl höher ist als die Leerlaufdrehzahl in den technischen Daten.

Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.

Verwenden Sie nur für dieses Werkzeug vorgesehenes Zubehör.

Halten Sie das Werkzeug stets sauber, trocken und frei von Öl/Fett.

Bewahren Sie die Werkzeugetiketten auf. Diese enthalten wichtige Informationen. Sollten sie unleserlich sein oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten.

Halten Sie die Entlüftungsöffnungen frei von Schmutz, Staub und Öl.

Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.

**WARNUNG:** Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Ein unsachgemäß repariertes Werkzeug kann eine Gefahr für den Benutzer und/oder andere darstellen.

### **SCHMIERUNG VON DRUCKLUFTWERKZEUGEN:**

**HINWEIS!** Verwenden Sie ausschließlich Druckluftöl zur Schmierung. Andere Schmiermittel sind ungeeignet und können das Werkzeug beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen.

**HINWEIS!** Verwenden Sie niemals Kriechöl zur Schmierung von Druckluftwerkzeugen. Kriechöl wirkt wie ein Lösungsmittel, das die Fettdichtung des Werkzeugs auflöst und die O-Ringe beschädigen kann, was zu einem Festfressen oder einer Fehlfunktion des Werkzeugs führen kann.

Alle Druckluftwerkzeuge sind innen mit einer Fettschicht versehen, um Korrosion während Transport und Lagerung zu verhindern. Entfernen Sie diese Fettschicht, indem Sie großzügig Druckluftöl in den Lufteinlass geben und das Werkzeug anschließend im Leerlauf laufen lassen, bis der Auspuff frei ist.

Geben Sie vor jedem Gebrauch und nach jeder Betriebsstunde manuell ein bis zwei Tropfen Druckluftöl in den Lufteinlass des Werkzeugs. Ohne Schmierung funktioniert das Werkzeug nicht ordnungsgemäß, und die Teile verschleißten vorzeitig.

Vermeiden Sie zu viel Druckluftöl, da dies zu vorzeitigem Leistungsverlust und schließlich zum Werkzeugausfall führen kann. Ein qualifizierter Techniker muss das Werkzeug zerlegen und das überschüssige Öl entfernen.

Bevor Sie das Werkzeug für längere Zeit (über Nacht, am Wochenende usw.) lagern, tragen Sie großzügig Druckluftöl auf. Lassen Sie das Werkzeug ca. 30 Sekunden laufen, um eine gleichmäßige Ölverteilung zu gewährleisten. Lagern Sie das Werkzeug an einem sauberen und trockenen Ort.

---

## **7. SICHERHEITSREGELN**

## 7.1. BESCHILDERUNG



## 7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

## 7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

- ⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!
- ⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!
- ⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!
- ⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.



Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

### **Sicherheitsregeln:**

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
  - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
  - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
  - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
  - Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
  - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
  - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
  - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
  - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
  - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
  - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
  - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
- 

## **8. WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden) - Bei Mängeln oder Beschädigungen nicht verwenden.
  2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
  3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
  4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
  5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 

## **9. VERWENDUNG**



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Werfen Sie Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen nicht weg, denn auch im Müll stellen sie eine ernste Gefahr dar, z. B. für Kinder. Sichern Sie die Enden der Werkzeuge ordnungsgemäß, bevor Sie sie wegwerfen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.

---

## 10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### Produzent:

MAGMA s.c. Jarosław und Mateusz Typański  
Straße Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polen  
+48 508-257-785  
[sales@e-magma.pl](mailto:sales@e-magma.pl)

Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Unterlagen: Jarosław Typański

Produzent **MAGMA s.c.** erklärt mit voller Verantwortung, dass das Produkt **1/4" AT-7033 Druckluft-Stabschleifer** die Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union erfüllt:

- Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

Das Produkt ist **CE-gekennzeichnet** und entspricht den folgenden Normen:

- EN ISO 11148-9:2011

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine im Zustand ihrer Markteinführung und erstreckt sich nicht auf vom Endnutzer hinzugefügte Komponenten oder nachträglich von ihm vorgenommene Maßnahmen.

Unterschrift der bevollmächtigten Person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620

Ort und Datum der Abgabe der Erklärung: 17.03.2025